Oficina Suiza de Expansión Comercial : también al servicio de la Quinta Suiza

Autor(en): **Peitrequin, Bernard**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **17 (1990)**

Heft 2

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-909527

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

También al servicio de la Quinta Suiza

En la profusión de siglas que sirven para designar numerosas organizaciones existe una, OSEC, que todo suizo, ya sea que viva en el país o en el extranjero, está obligado a conocer. En efecto, la OSEC, Oficina Suiza de Expansión Comercial, es uno de los tres pilares sobre los que reposa la promoción de las exportaciones en Suiza. Los otros dos son la Garantía contra los riesgos de la exportación, que cubre los riesgos vinculados con los intercambios exteriores, y las representaciones diplomáticas y consulares suizas en el extranjero. Dado que la prosperidad de Suiza depende en gran medida de sus intercambios comerciales con el mundo, el rol de un organismo como la OSEC es esencial.

Estatuto conforme a las realidades helvéticas

Creada en 1927, la OSEC tiene la conformación jurídica de una asociación privada. Actuando de enlace entre la política nacional del comercio exterior y la economía privada, la OSEC cumple la función de eje en materia de promoción de las exportaciones. Desempeña sus tareas en estrecha colaboración con las principales asociaciones económicas, la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores, las embajadas y consulados, así como las cámaras de comercio suizas en el extranjero.

La OSEC organiza cada año más de treinta participaciones oficiales en ferias y exposiciones del extranjero. (foto de archivo)

La OSEC centraliza sus prestaciones en las necesidades de las empresas exportadoras –especialmente las PME– y las condiciones particulares de los mercados extranjeros. Los servicios de interés general que la OSEC asegura a la economía suiza le son indemnizados mediante una contribución anual de la Confederación de 10 millones de francos. No obstante, ella financia más de la mitad de su presupuesto (58% en 1988) cobrando sus propias prestaciones. Una comparación entre organizaciones de expansión comercial similares en Europa demuestra que estas últimas tienen con frecuencia un carácter oficial, que están en su mayor parte subvencionadas por el Estado y que disponen de recursos más importantes, pero su eficacia no es mayor que la de su hermana helvética...

Ayuda concreta a los exportadores

Activa desde hace más de 60 años en la esfera del comercio exterior, la OSEC tiene experiencia en la promoción de las exportaciones y en la búsqueda de nuevos mercados. Dos sedes, Zurich y Lausana, –a las que en 1987 se agregó una delegación en el Tesino– cuentan con unos 120 colaboradores, de los que una parte ejerció actividades de venta en el extranjero

Concretamente, la organización tiene una doble tarea:

- propagar la imagen de la economía Suiza en el mundo, y
- ayudar a las empresas exportadoras a encontrar nuevos mercados en las plazas internacionales.

La OSEC, de hecho, está en condiciones de ayudar a los exportadores suizos en todas las fases del mercado de exportación, ya se trate de informaciones sobre mercados extranjeros, de asesoramiento personalizado para la exportación, de búsqueda de socios de negocios o de publicidad para sus productos, de acciones promocionales, etc. Cualquiera sea el problema al que el exportador se vea enfrentado, la Oficina está en condiciones de asesorarlo eficazmente y de proponerle soluciones apropiadas.

Una «Swiss connection» de buena ley

Actuando en el plano mundial, la OSEC está tanto a disposición de nuestros compatriotas en los cinco continentes como a la de los hombres de negocios e industriales extranjeros.

Aquellos que deseen representar una firma suiza en el país donde se encuentran, no tienen más que dirigirse a la Oficina, quien los pondrá en contacto con proveedores competentes cuya seriedad y la calidad de sus productos son suficientemente conocidas para que haya necesidad de hablar aquí.

Al haber adoptado la vía (comercial) suiza y seleccionado productos que responden a las más altas exigencias, esos compatriotas enfrentarán con éxito a sus competidores, teniendo además la legítima satisfacción de haber ayudado a empresas de su lejana Patria a integrarse al mercado mundial...

Bernard Peitrequin

En contacto con la OSEC

Zurich: Teléfono 01 365 51 51
Telefax 01 365 52 21

Lausana: Teléfono 021 20 32 31
Telefax 021 20 73 37

Lugano: Teléfono 091 22 02 29
Telefax 091 22 03 41

Direcciones

Zurich: Stampfenbachstrasse 85
8035 Zurich

Lausana: Av. de l'Avant-Poste 4
1001 Lausana

Lugano: c/o Cámara del comercio, de la industria y del artesanado del cantón Tesino
Corso Elvezia 16
6091 Lugano

Un largo abanico de prestaciones

1. Documentación sobre las empresas suizas, los productos y las marcas comerciales
2. Asesoramiento a la exportación
3. Informaciones sobre los mercados exteriores
4. Intermediación con representantes y otros socios de negocios
5. Búsqueda y tratamiento de posibilidades de negocios
6. Información a las empresas exportadoras
7. Publicaciones de exportación, relaciones públicas y publicidad a favor de la economía suiza
8. Ferias y exposiciones
9. Otras manifestaciones colectivas
10. Formación profesional/seminarios
11. Prestaciones diversas
12. Promoción indirecta de las exportaciones e incorporación de miembros
13. Atestaciones de precios a la exportación
14. Promoción comercial a favor de los países en desarrollo